



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

## TERRASKY

Planted Terrarium Light



Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanleitung  
Manual de Instrucciones  
Manuale d'istruzioni  
Gebruiksaanwijzing

**PT2413**

# INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	10
DEUTSCH	18
ESPAÑOL	24
ITALIANO	32
NEDERLANDS	38



**TERRASKY**  
Planted Terrarium Light  
with remote control

PT2413



## TERRASKY

Operating  
Instructions



Thank you for purchasing the Exo Terra® TerraSky Planted Terrarium Light. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- For bioactive & planted terrariums
- Stimulates live plant and moss growth
- Fully adjustable light spectrum
- RGB+6500K White high output LEDs
- Wide coverage (120-degree light dispersion)
- 11 preset weather effects
- With Remote Control
- For use in humid environments (IP54)

### INTRODUCTION

The TerraSky Planted Terrarium Light is ideal for planted setups, paludariums and bioactive terrariums. The high intensity and enhanced penetration ensure that the light reaches all layers of the terrarium, resulting in sustained lush plant growth. Orchids, Bromeliads, Tillandsias (air plants), carnivorous plants, mosses and lichen all thrive under the TerraSky Planted Terrarium Light's strong Photosynthetic Active Radiation (PAR). The 120-degree light dispersion provides a nice even illumination and covers the complete area to avoid dark spots.

With its 24 Bright White 6500K LEDs and 12 tricoloured RGB LEDs, the TerraSky offers a fully customisable light spectrum, capable of replicating various natural environments. The TerraSky Planted Terrarium Light comes with 11 presets (cloud cover, sunrise, sunset, moon, storm & lightning) and 6 different pre-programmed colour settings. The Remote Control also features 4 memory buttons to store your own customised settings.

Lighting is key to the success of any terrarium. From a functional perspective, light quality affects plant growth. From an aesthetic view, healthier plants under better lighting means more visual enjoyment. The high visible light output of the TerraSky contributes to the physiological wellbeing of your reptiles, amphibians and invertebrates and lets them experience and perceive the colours in their environment more naturally.

The waterproof housing of the TerraSky High output LEDs is rated IP54 for use in humid environments.

The extendable mounting brackets allow easy installation on all Small & Medium Natural Terrariums, and other terrariums between 38 and 60 cm wide.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

#### Choose from 6 different pre-programmed colour settings:

1. R100% – G50% – B0% – W0%
2. R0% – G0% – B100% – W0%
3. R100% – G0% – B100% – W0%
4. R0% – G0% – B0% – W100%
5. R100% – G100% – B25% – W0%
6. R25% – G25% – B100% – W0%

#### 1 ON/OFF button

- 1 Play/Pause button: will pause or start the current dynamic effect
- 4 (+/-) colour intensity buttons: Red, Green, Blue and White
- 4 customisable preset buttons to store your customised settings: P1-P2-P3-P4

#### 11 pre-programmed weather effects:

- 3 Moon Lighting Effect buttons to replicate various stages of natural moonlight
- 1 Sunrise/Sunset button to mimic natural dawn to dusk effects
- 4 Cloud Cover buttons to replicate various stages of cloud cover intensities
- 3 Storm Effect buttons to replicate various stormy weather effects, including lightning
- 1 Color Cycle button will cycle through various colour settings

#### Lux

- 3" / 8cm 14000
- 6" / 15cm 7830
- 12" / 30cm 2600
- 18" / 46cm 1350

#### PAR

- 3" / 8cm 250
- 6" / 15cm 120
- 12" / 30cm 38
- 18" / 46cm 18

Color Temp: 3000-25000K

CRI 87

Lumens: 780lm

RGB LED: 12

Bright White LED: 24

Watts: 12W

Pet care fixture for use with Reptiles, Amphibians and Invertebrates only!

PT2413 – TerraSky – Planted Terrarium Light

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To guard against injury, basic precautions should be observed, including the following:

**READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all the important notices on the product before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

**DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is/may be employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself, return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the product:

1. The power supply voltage must be the same as the voltage rated on the product. If the supply voltage does not match the voltage mentioned on the rating label, please do not use the product!
2. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or power adaptor, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
3. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance. The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

4. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall-mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, **DO NOT** unplug the



- cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.
5. **CAUTION** – Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. Never yank the cord to pull the power adaptor from the outlet. Grasp the power adaptor body and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift this product by the supply cord.
  6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  7. Do not use this appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
  8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.
  9. If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
  10. For **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT** for commercial use.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only close adherence to these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

#### INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

##### TerraSky Fixture

1. Unpack the TerraSky and verify that all components of the light

- fixture are undamaged before putting it into operation.
- Position the TerraSky on your Terrarium. On Exo Terra Natural Terrariums, the mounting brackets can be secured between the outer terrarium rim and the screen top (p 45, see image A). For installation on regular terrariums, simply place the TerraSky on the terrarium and adjust the extendable brackets so they press against the outside of the terrarium rim. (see image B on page 45)
  - Connect the connector of the power adaptor to the connector of the fixture.
  - Connect the power adaptor to the wall receptacle.

#### Remote Control

- Remove plastic cover from wireless remote; remove the clear plastic tab located at the bottom of the remote to activate the battery connection.
- Point the remote control in the direction of the TerraSky, and push the ON/OFF button.

#### Remote Control Keypad Functions (p. 46-47)

- Simply push any of the pre-programmed color spectrum buttons to switch between the 6 different base color settings. These pre-programmed color spectrums are the most commonly used color spectrums for terrariums. They also form the base from which you can start custom blending your own preferred color spectrum (see step 2 and 3).
- To fine-tune these base color settings, simply press any of the + or - color buttons (red-green-blue-white) to adjust the RGBW LED's output. Each individual RGBW color can be increased or decreased in output strength or even shut off completely by using the + or - color buttons to create the perfect light color for your application.
- If you are satisfied with the result of your customised color setting: press and hold any of the 4 customisable preset buttons (P1-P2-P3-P4) for 4 seconds to store your customised color setting. The TerraSky will flash once, once the setting is stored. Repeat as desired until all 4 customisable preset buttons have been programmed.
- To simulate Moon Lighting, there are 3 different Moon Light buttons to choose from, depending on the Moon Cycle you would like to use at night.
- To simulate Cloud Cover during daytime, there are 4 different Cloud Cover strength buttons to choose from, depending on whether you would like lightly clouded sky or up to dark stormy clouds.
- To simulate Storm Effects, there are 3 different Storm Effect strengths to choose from. Going from lightly clouded sky with the occasional lightning, up to dark stormy clouds with lots of lightning.
- With the Play/Pause button, you can play or pause any dynamic light effect.
- The Sunrise/Sunset button allows you to simulate a gentle Sunrise or Sunset lighting effect. Without pushing the ON button, simply push the Sunrise/Sunset button in the morning to start the Sunrise. Push the Sunrise/Sunset once again in the evening to start the Sunset.
- The Color Spectral Cycle button will slowly cycle through every color spectrum.

#### Change the Remote's Battery

The battery compartment is located on the back of the remote and can be opened by squeezing and holding the "release tab" while gently pulling out the battery holder. Remove the empty battery and replace with a 3V (CR2025) lithium cell battery. Gently push the battery holder back into the slot.

#### MAINTENANCE

For maximum LED performance, it is recommended that the fixture and the LED lens be cleaned on a weekly basis. Unplug the transformer prior to cleaning the light fixture and remove it from the terrarium. Use both hands when manipulating this appliance. Wipe exposed surfaces carefully with a damp cloth to remove any dust or mineral deposits that may collect over time. Do not use detergents or harsh cleaners as it can damage the light fixture. Make sure all surfaces are dry before re-connecting the transformer to the power source.

#### BASIC TROUBLESHOOTING

If the TerraSky does not light up when you press the ON/OFF button, please check the following:

- Ensure that all plugs and wires are firmly connected:
  - Check the connection from the fixture to the power adaptor.
  - Check the connection from the power adaptor to the wall receptacle.
- Check if the battery of the Remote Control has sufficient power. If not, please replace the battery.

#### GUARANTEE

This product is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

#### RECYCLING



This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

#### SERVICE

If you have any problem or question about the operation of this product, please consult your Exo Terra® specialist retailer in the first instance. Most problems can be resolved in store, but in the unlikely event it cannot, please return the unit with a valid proof of purchase

to the retailer for a replacement under the two-year warranty. When you call (e-mail or write) our Customer Service Department, please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem.

Distribution and Customer Service:

**U.K.:**

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.  
California Dr. Whitwood Industrial Estate  
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH  
mail to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>  
Helpline Number 01977 521015 (Between 9:00 AM and 5:00 PM,  
Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday – excluding  
Bank Holidays)

**Germany:**

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm  
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000 (Montag – Freitag von  
9:00 – 16:00 Uhr)  
mail to: [kundenservice@rchagen.com](mailto:kundenservice@rchagen.com)

**Spain:**

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,  
46460 Silla (Valencia)  
mail to: [info@hagen.es](mailto:info@hagen.es)

**Malaysia:**

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.  
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan  
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Tel: 603-9074 2388  
Fax: 603-9074 2389  
mail to: [customer.service-sea@rchagen.com](mailto:customer.service-sea@rchagen.com)

For general information on our whole product range, explore our  
websites at: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) or [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

# TERRASKY

Notice d'utilisation



Merci d'avoir acheté la rampe d'éclairage TerraSky Exo Terra<sup>®</sup> pour terrariums avec plantes. Veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour éviter tout danger et assurer un fonctionnement optimal. Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure.

- Pour terrariums bioactifs et terrariums avec plantes
- Stimule la croissance des plantes vivantes et de la mousse
- Spectre de lumière entièrement réglable
- Ampoules à DEL blanches très brillantes de 6 500 K et à DEL tricolores RVB
- Couverture large (120 degrés de diffusion lumineuse)
- 11 effets météorologiques préprogrammés
- Avec télécommande
- Convient aux espaces humides (certification IP54)

10

## INTRODUCTION

La rampe d'éclairage TerraSky pour terrariums avec plantes est idéale pour les aménagements avec plantes, les paludariums et les terrariums bioactifs. Sa haute luminosité et sa pénétration accrue font en sorte que la lumière atteint toutes les couches du terrarium, favorisant la croissance de plantes luxuriantes et robustes. Les orchidées, les broméliacées, les tillandsias (plantes aériennes), les plantes carnivores, les mousses et le lichen s'épanouissent grâce au puissant rayonnement photosynthétiquement actif (RPA) de la rampe d'éclairage TerraSky pour terrariums avec plantes. La diffusion lumineuse à 120 degrés fournit un éclairage uniforme qui couvre tout le terrarium pour éviter les zones ombragées.

Avec ses 24 ampoules à DEL blanches très brillantes de 6 500 K et ses 12 ampoules tricolores RVB, la rampe d'éclairage TerraSky comprend un spectre de lumière entièrement personnalisable capable de reproduire plusieurs habitats naturels. La rampe d'éclairage TerraSky pour terrariums avec plantes inclut aussi 11 pré-réglages (couverture nuageuse, lever du soleil, coucher de soleil, Lune, orage, éclairs) et 6 différents réglages de couleurs préprogrammés. La télécommande comprend 4 touches mémoires pour sauvegarder des réglages personnalisés.

La luminosité est la clé du succès de n'importe quel terrarium. D'un point de vue fonctionnel, la qualité de la lumière affecte la croissance des plantes, et d'un point de vue esthétique, des plantes saines sous un meilleur éclairage sont visuellement plus attrayantes. Les niveaux élevés de lumière visible de la rampe d'éclairage TerraSky contribuent au bien-être physiologique des reptiles, des amphibiens et des

invertébrés en plus de leur permettre de percevoir et d'apprécier plus naturellement les couleurs de leur environnement.

Le boîtier étanche de la rampe d'éclairage TerraSky à DEL de haut rendement possède la certification IP54 pour une utilisation dans les espaces humides.

Les supports extensibles de montage permettent une installation facile pour les terrariums de petit et moyen format, ainsi que les terrariums d'une largeur de 38 à 60 cm.

### Choix de 6 différents réglages préprogrammés de couleurs :

1. R100 % - V50 % - Bleu0 % - B0 %
2. R0 % - V0 % - Bleu100 % - B0 %
3. R100 % - V0 % - Bleu100 % - B0 %
4. R0 % - V0 % - Bleu0 % - B100 %
5. R100 % - V100 % - Bleu25 % - B0 %
6. R25 % - V25 % - Bleu100 % - B0 %

### 1 interrupteur Marche/Arrêt

1 touche Marche/Pause : Met l'effet dynamique programmé sur pause ou en marche

4 touches (+/-) d'intensité de couleurs : Rouge, vert, bleu et blanc  
4 touches de pré-réglages personnalisables pour sauvegarder les réglages personnalisés : P1-P2-P3-P4

### 11 effets météorologiques préprogrammés :

- 3 touches d'éclairage pour reproduire les différentes étapes de l'éclairage naturel de la Lune
- 1 touche pour imiter les effets naturels de la lumière du lever du jour jusqu'au coucher du soleil
- 4 touches pour reproduire les différentes intensités des couvertures nuageuses
- 3 touches pour reproduire les différents effets de tempête, incluant des éclairs
- 1 touche pour passer par des réglages différents de couleurs

### Lux

- 3 po / 8 cm 14 000
- 6 po / 15 cm 7 830
- 12 po / 30 cm 2 600
- 18 po / 46 cm 1 350

### RPA

- 3 po / 8 cm 250
- 6 po / 15 cm 120
- 12 po / 30 cm 38
- 18 po / 46 cm 18

Temp. de couleur : 3 000-25 000 K

IRC : 87

Lumens : 780 lm

Nombre de DEL tricolores RVB : 12

Nombre de DEL blanches très brillantes : 24

Watts : 12 W

Appareil conçu pour les soins des reptiles, des amphibiens et des invertébrés seulement!

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEEDERLANDS

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT** – Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent : **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants indiqués sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures aux personnes ou des dommages à l'appareil.

**DANGER** – Pour éviter tout risque de choc électrique, faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée à proximité de l'équipement. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter :

1. La tension d'alimentation doit correspondre à celle qui est indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Si la tension d'alimentation diffère de celle mentionnée sur la plaque signalétique, ne pas utiliser le produit!
2. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionne pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit.
3. Seul le bloc d'alimentation fourni doit être utilisé avec cet appareil. L'appareil ne doit fonctionner qu'à une très basse tension sûre comme l'indique l'étiquette sur l'appareil.
4. Pour éviter toute possibilité que la fiche de l'appareil soit mouillée, placer l'appareil à côté d'une prise de courant murale afin d'empêcher l'eau de s'écouler dans la prise. Une « boucle d'égouttement » doit être formée. La « boucle d'égouttement » est la partie courbée du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'éviter que l'eau s'écoule le long du cordon et entre en contact avec la prise de courant ou le bloc d'alimentation. Si la fiche ou la prise de courant est mouillée, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil, puis le débrancher. Vérifier ensuite qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
5. **ATTENTION** – Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'adaptateur de courant de la prise. Prendre plutôt l'adaptateur de courant entre les doigts, puis le tirer pour le débrancher. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever l'appareil par le cordon d'alimentation.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet équipement. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
7. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus



par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

8. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
9. Si une rallonge électrique est nécessaire, s'assurer que la connexion est étanche et à l'abri de la poussière. Vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'amperes ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions devraient être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci. Tout travail électrique doit être effectué par un électricien qualifié.
10. Pour **USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**. Ne PAS s'en servir pour un usage commercial.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera un emploi sûr et efficace de l'appareil.

## INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Rampe d'éclairage TerraSky

1. Sortir la rampe d'éclairage TerraSky de son emballage et vérifier qu'aucune pièce de l'appareil n'est endommagée avant de le faire fonctionner.
2. Placer la rampe d'éclairage TerraSky sur le terrarium. Les supports de montage se fixent entre le rebord extérieur de l'habitat et le couvercle (voir l'image A à la page 45) sur un terrarium naturel Exo Terra. Pour installer l'appareil sur un terrarium ordinaire, placer la rampe d'éclairage TerraSky sur le terrarium et ajuster les supports extensibles pour qu'ils s'appuient sur le rebord extérieur du terrarium (voir l'image B à la page 45).
3. Brancher l'adaptateur de courant à la prise de la rampe d'éclairage.
4. Brancher l'adaptateur de courant à la prise murale.

### Télécommande

1. Retirer la pellicule plastique qui recouvre la télécommande sans fil; tirer sur la languette en plastique transparent située à l'arrière de la télécommande pour activer la connexion à la pile.
2. Pointer la télécommande dans la direction de la rampe d'éclairage TerraSky, puis appuyer sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF).

### Fonctions du clavier de la télécommande (p 46 - 47)

1. Appuyer simplement sur n'importe quelle touche de couleur préprogrammée pour choisir l'un des 6 paramètres de couleurs de base. Ces spectres de couleurs préprogrammés sont les plus couramment utilisés dans les terrariums. Ils constituent aussi la base à partir de laquelle il est possible de personnaliser des mélanges de couleurs selon ses préférences (voir les étapes 2 et 3).
2. Pour modifier ces paramètres de couleurs de base, appuyer simplement sur les touches « ou » – des différentes couleurs (rouge, vert, bleu, blanc) pour ajuster la puissance lumineuse des ampoules à DEL RVB et blanches. La puissance de chaque couleur individuelle (RVB et blanc) peut être augmentée ou

#### Changer la pile de la télécommande

Le compartiment à pile est situé à l'extrémité de la télécommande. Ouvrir le compartiment en exerçant une pression sur la languette tout en tirant doucement. Retirer la pile usée et la remplacer avec une pile au lithium de 3 V (CR2025). Glisser doucement le compartiment à pile pour le remettre en place.

#### ENTRETIEN

Pour un rendement maximal des ampoules à DEL, il est recommandé de nettoyer les lentilles de la rampe d'éclairage et des ampoules à DEL une fois par semaine. Avant de nettoyer la rampe d'éclairage, la débrancher de la source de courant et la retirer du terrarium. Utiliser ses deux mains pour manipuler l'appareil. Afin d'enlever la poussière et les dépôts de minéraux accumulés avec le temps, essuyer soigneusement les surfaces exposées à l'aide d'un linge humide. Ne pas utiliser de détergents ni d'autres nettoyants abrasifs, car cela pourrait endommager la rampe d'éclairage. S'assurer que toutes les surfaces sont sèches avant de rebrancher la rampe d'éclairage à la source de courant.

#### DÉPANNAGE

Si la rampe d'éclairage TerraSky ne s'allume pas en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt, vérifier les éléments suivants :

1. S'assurer que toutes les fiches et tous les fils sont branchés correctement;
  - a. Vérifier le branchement de la rampe d'éclairage à l'adaptateur de courant;
  - b. Vérifier le branchement de l'adaptateur de courant à la prise murale.

- diminuée, ou complètement éteinte à l'aide des touches + et –. De cette façon, un parfait éclairage coloré peut être créé.
3. Si le résultat du paramétrage de couleurs personnalisées est satisfaisant, maintenir l'une des quatre touches de pré-réglages personnalisables (P1-P2-P3-P4) enfoncée pendant 4 secondes pour sauvegarder le paramètre de couleurs personnalisées. La rampe d'éclairage TerraSky clignote une fois lorsque le paramètre est enregistré. Répéter au besoin, jusqu'à ce que les 4 touches de pré-réglages personnalisables soient programmées.
  4. Il y a 3 touches différentes pour reproduire l'éclairage de la Lune, selon le cycle lunaire voulu pendant la nuit.
  5. Il y a 4 touches différentes d'intensité de couverture nuageuse pour reproduire cette dernière durant le jour, d'un ciel partiellement nuageux jusqu'à un ciel sombre orageux.
  6. Il y a 3 touches pour reproduire différentes intensités de tempête, d'un ciel partiellement nuageux avec quelques éclairs jusqu'à un ciel sombre et orageux avec beaucoup d'éclairs.
  7. Avec la touche Marche/Pause, il est possible de mettre en marche ou en pause tout effet dynamique de lumière.
  8. La touche Lever du jour/Coucher de soleil permet d'imiter les effets naturels de la lumière du lever du jour jusqu'au coucher du soleil. Sans appuyer sur l'interrupteur de mise en marche, presser simplement sur la touche Lever du jour/Coucher de soleil le matin pour mettre en marche la simulation de la lumière du jour. Appuyer de nouveau sur la touche Lever du jour/Coucher de soleil en soirée pour simuler le coucher du soleil.
  9. La touche pour changer le cycle de spectre de couleurs permet de passer lentement par le spectre de chaque couleur.

2. Vérifier si le chargement de la pile est épuisé. Le cas échéant, remplacer la pile.

#### GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des appareils seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects occasionnés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. Elle exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, une installation inadéquate, la négligence, une altération, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre ni l'usure normale, ni les bris de verre, ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**

#### RECYCLAGE



Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Ce qui signifie que l'on doit l'éliminer conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler et ainsi minimiser les répercussions sur l'environnement. Pour plus d'information, contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

#### SERVICE

Si vous rencontrez un problème ou avez des questions en lien avec le fonctionnement de cet article, veuillez d'abord communiquer avec votre détaillant spécialiste Exo TerraMD. Bien que la plupart des problèmes puissent rapidement être réglés en vous rendant chez votre détaillant, il peut arriver que ce ne soit pas le cas; veuillez alors retourner l'appareil accompagné de la preuve d'achat au détaillant pour remplacer cet appareil dans le délai de deux ans prévu dans la garantie. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez), veuillez fournir tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces et tachez de décrire la nature du problème.

Distribution et Service à la clientèle :

#### U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.  
California Dr. Whitwood Industrial Estate  
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH  
mail to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>  
Helpline Number 01977 521015 (Between 9:00 AM and 5:00 PM, Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday – excluding Bank Holidays)

#### Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lelmweg 99-105, 25488 Holm  
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000 (Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr)  
mail to: [kundenservice@rchagen.com](mailto:kundenservice@rchagen.com)



**Spain:**

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, Pl. L'Alteró,  
46460 Silla (Valencia)  
mail to: info@hagen.es

**Malaysia:**

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.  
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan  
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Tel: 603-9074 2388  
Fax: 603-9074 2389  
mail to: customer.service-sea@rchagen.com

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de  
produits, visitez nos sites Web au [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) ou au [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

## TERRASKY

Gebrauchsanleitung



Vielen Dank für den Kauf des Exo Terra® TerraSky LED-Systems für bepflanzte Terrarien. Diese Gebrauchsanleitung ist vor Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Eine Verwendung der Exo Terra® TerraSky unter Befolgung der vorliegenden Anleitung gewährleistet das höchste Maß an Sicherheit und Leistung. Es ist empfehlenswert, diese Anleitung aufzubewahren.

- Für bioaktive & bepflanzte Terrarien
- Stimuliert das Wachstum von lebenden Pflanzen und Moosen
- Vollständig anpassbares Lichtspektrum
- RGB + 6.500 K weiße LEDs
- Breite Ausleuchtung (Lichtverteilung über 120°)
- 11 voreingestellte Himmelseffekte
- Mit Fernbedienung
- Für den Gebrauch in feuchten Terrarien (IP54)

### EINLEITUNG

Das TerraSky LED-System ist ideal für bepflanzte Terrarien, Paludarien und bioaktive Terrarien. Die hohe Intensität und die starke Durchdringung stellen sicher, dass das Licht alle Schichten des Terrariums erreicht, was zu einem anhaltend üppigen Pflanzenwachstum führt. Orchideen, Bromelien, Tillandsien (Luftpflanzen), fleischfressende Pflanzen, Moose und Flechten gedeihen unter der photosynthetisch aktiven Strahlung (PAR) des TerraSky LED-Systems. Die Lichtstreuung über 120 Grad sorgt für eine schöne, gleichmäßige Ausleuchtung und deckt den gesamten Bereich ab, um dunkle Ecken zu vermeiden.

Mit seinen 24 hellweißen 6.500 K LEDs und 12 dreifarbigem RGB LEDs bietet das TerraSky LED-System ein vollständig anpassbares Lichtspektrum, das verschiedene Bedingungen aus der freien Natur nachahmen kann. Das TerraSky LED-System für bepflanzte Terrarien ist mit 11 unterschiedlichen Voreinstellungen (Bewölkung, Sonnenaufgang, Sonnenuntergang, Mondlicht, Sturm & Gewitter) und 6 verschiedenen vorprogrammierten Farbeinstellungen ausgestattet. Die Fernbedienung verfügt außerdem über 4 Speichertasten zum Speichern Ihrer eigenen, individuell gewählten Einstellungen.

Die Beleuchtung ist der Schlüssel zum Erfolg eines jeden Terrariums. Aus funktionaler Sicht beeinflusst die Lichtqualität das Pflanzenwachstum. Aus ästhetischer Sicht bedeuten gesündere Pflanzen unter besserer Beleuchtung eine schönere optische Erfahrung. Die hohe sichtbare Lichtleistung des TerraSky LED-Systems trägt zum physiologischen Wohlbefinden Ihrer Reptilien, Amphibien und Wirbellosen bei und lässt sie die Farben in ihrer Umgebung natürlicher erleben und wahrnehmen.

Das wasserdichte Gehäuse des TerraSky LED-Systems entspricht der Schutzklasse IP54 für den Gebrauch in feuchten Umgebungen.

Die ausziehbaren Montagehalterungen ermöglichen eine einfache Installation über allen kleinen und mittelgroßen Exo Terra® Terrarien und anderen Terrarien mit einer Breite zwischen 38 und 60 cm.

### Wählen Sie aus 6 verschiedenen vorprogrammierten Farbeinstellungen aus:

1. R100% – G50% – B0% – W0%
2. R0% – G0% – B100% – W0%
3. R100% – G0% – B100% – W0%
4. R0% – G0% – B0% – W100%
5. R100% – B100% – B25% – W0%
6. R25% – G25% – B100% – W0%

### 1 AN/AUS-Taste

1 Play/Pause-Taste: lässt den aktuellen dynamischen Effekt pausieren oder starten

4 (+/-) Farbintensitätstasten: rot, grün, blau und weiß

4 Speichertasten, um Ihre individuell gewählten Einstellungen zu speichern: P1–P2–P3–P4

### 11 vorprogrammierte Himmelseffekte:

- 3 Mondlichteffektstasten: imitieren verschiedene Phasen des natürlichen Mondlichts
- 1 Sonnenaufgang-/Sonnenuntergangseffektstaste: imitiert die natürliche Morgen- und Abenddämmerung
- 4 Bewölkungseffektstasten: imitieren verschiedene Intensitäten eines bedeckten Himmels
- 3 Sturmeffektstasten: imitieren verschiedene Phasen eines Sturms bzw. Gewitters mit Blitzen
- 1 Farbyklustaste: durchläuft verschiedene Farbeinstellungen

### Lux

- 8 cm 14.000
- 15 cm 7.830
- 30 cm 2.600
- 46 cm 1.350

### PAR

- 8 cm 250
- 15 cm 120
- 30 cm 38
- 46 cm 18

### Farbtemperatur: 3.000-25.000 K

CRI 87

Lumen: 780 lm

RGB LEDs: 12

Hellweiße LEDs: 24

Leistung: 12 W

**Heimtierpflegebeleuchtung: Darf nur für Reptilien, Amphibien und Wirbellose in Terrarien verwendet werden!**

PT2413 – TerraSky – LED-System für bepflanzte Terrarien

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG:** Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit dem Exo Terra® TerraSky LED-System die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten:

**LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** sowie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor Gebrauch. Eine Nichtinhaltung kann Geräteschäden nach sich ziehen oder zu Verletzungen führen.

**GEFAHR** – Zur Vermeidung eines möglichen elektrischen Schlags sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird/werden kann. In den folgenden Situationen sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

- Die Stromversorgungsspannung muss mit der Nennspannung des Produkts übereinstimmen. Wenn die Versorgungsspannung nicht mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt, verwenden Sie das Produkt bitte nicht!
- Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät versorgt werden.
- Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so aufgestellt werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie **NICHT** den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.
- VORSICHT** – Grundsätzlich alle Geräte im Terrarium vom Stromnetz trennen, bevor Teile ein- bzw. abgebaut oder Geräte installiert bzw. gewartet werden. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Immer am Stecker anfassen und ziehen. Geräte, die nicht benutzt werden, immer vom Stromnetz trennen. Das Gerät niemals am Netzkabel anfassen, um es hochzuheben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu



einem unsicheren Betriebszustand führen.

- Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, achten Sie darauf, dass die Verbindung wasserdicht und staubsicher ist. Es muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit weniger Ampere oder Watt als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
- Ausschließlich für den **GEBRAUCH IM HAUSHALT IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN** und **NICHT** für kommerzielle Zwecke bestimmt.

## BEWAHREN SIE DIESSE ANLEITUNG AUF.

Zur sicheren und effizienten Nutzung dieses Gerätes wird empfohlen, diese Anleitung für Installation, Wartung und Elektrik gründlich zu lesen und zu befolgen.

## INSTALLATIONS- & GEBRAUCHSANLEITUNGEN

### TerraSky LED-System

- Packen Sie das TerraSky LED-System aus der Verpackung aus und überprüfen Sie, ob alle Komponenten des LED-Systems unbeschädigt sind, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Positionieren Sie das TerraSky LED-System auf Ihrem Terrarium. Auf Exo Terra® Terrarien kann die Montagehalterung zwischen dem äußeren Rahmen des Terrariums und der Netzgitterabdeckung montiert werden (siehe Abbildung A auf Seite 45). Bei der Installation auf anderen Terrarien platzieren Sie das TerraSky LED-System auf dem Terrarium und passen die ausziehbare Montagehalterung so an, dass sie am äußeren Rahmen des Terrariums anliegt (siehe Abbildung B auf Seite 45).
- Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit dem LED-System.
- Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose.

### Fernbedienung

- Entfernen Sie die Plastikverpackung von der kabellosen Fernbedienung und entfernen Sie die durchsichtige Plastiklasche an der Unterseite der Fernbedienung, um die Batterieverbindung zu aktivieren.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das TerraSky LED-System und drücken Sie die EIN/AUS-Taste.

### Funktionen der Fernbedienungstasten (Seite 46 - 47)

- Drücken Sie einfach eine der vorprogrammierten Farbspektrum-Tasten, um zwischen den 6 verschiedenen Grundfarbeinstellungen zu wechseln. Diese vorprogrammierten Farbspektren sind die am häufigsten verwendeten Farbspektren für Terrarien. Sie bilden ebenfalls die Basis, von der aus Sie Ihr eigenes bevorzugtes Farbspektrum anpassen können (siehe Schritt 2 und 3).
- Zur Feinabstimmung dieser Grundfarbeinstellungen drücken Sie einfach eine der + oder - Farbtasten (rot-grün-blau-weiß), um die RGBW-Intensität der LEDs einzustellen. Jede einzelne RGBW-Farbe kann in der Intensität verstärkt oder abgeschwächt oder sogar ganz ausgeschaltet werden, indem Sie die + oder - Farbtasten drücken, um die perfekte Lichtfarbe für Ihr Terrarium zu erzeugen.

- Wenn Sie mit dem Ergebnis Ihrer gewählten Farbeinstellung zufrieden sind, halten Sie eine der 4 Voreinstellungstasten (P1-P2-P3-P4) 4 Sekunden lang gedrückt, um Ihre individuell zusammengestellte Farbeinstellung zu speichern. Sobald die Einstellung gespeichert ist, blinkt das TerraSky LED-System. Wiederholen Sie den Vorgang je nach Belieben, bis alle 4 Voreinstellungstasten programmiert sind.
- Um Mondlicht zu simulieren, stehen Ihnen 3 verschiedene Mondlicht-Tasten zur Verfügung, je nachdem, welchen Mondzyklus Sie nachts verwenden möchten.
- Um eine Wolkendecke während des Tages zu simulieren, stehen Ihnen 4 verschiedene Tasten für die Stärke der Wolkendecke zur Verfügung, je nachdem, ob Sie einen leicht bedeckten Himmel oder bis hin zu dunklen stürmischen Wolken wünschen.
- Zur Simulation von Sturmeffekten stehen 3 verschiedene Sturmstärken zur Auswahl. Anfangen von einem leicht bewölkten Himmel mit gelegentlichen Blitzen bis hin zu dunklen Gewitterwolken mit vielen Blitzen.
- Mit der Play/Pause-Taste können Sie jeden dynamischen Lichteffect starten oder pausieren.
- Mit der Taste „Sonnenaufgang/Sonnenuntergang“ können Sie einen sanften Sonnenaufgangs- oder Sonnenuntergangslichteffekt simulieren. Ohne die AN-Taste zu betätigen, drücken Sie einfach morgens die Sonnenaufgangs-/ Sonnenuntergangstaste, um den Sonnenaufgang auszulösen. Drücken Sie die Sonnenaufgangs-/Sonnenuntergangstaste am Abend noch einmal, um den Sonnenuntergang auszulösen.
- Die Taste „Farbspektralzyklus“ durchläuft langsam jedes Farbspektrum.

#### Wechseln der Batterie der Fernbedienung

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung und kann durch Zusammendrücken und Halten des Einriegelungsstiftes geöffnet werden, während der Batteriehalter vorsichtig herausgezogen wird. Entfernen Sie die leere Batterie und ersetzen Sie sie durch eine 3V (CR2025) Lithium-Knopfzellen-Batterie. Drücken Sie den Batteriehalter vorsichtig zurück in die Fernbedienung.

#### WARTUNG

Für die maximale Leistung der LEDs wird empfohlen, das LED-System und die LED-Linsen einmal wöchentlich zu reinigen. Trennen Sie den Transformator vor der Reinigung des LED-Systems vom Stromnetz und nehmen Sie das LED-System von dem Terrarium ab. Verwenden Sie dabei beide Hände. Wischen Sie freilegende Flächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab, um Staub oder Mineralablagerungen zu entfernen, die sich mit der Zeit ansammeln können. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder aggressiven Reiniger, da diese das LED-System beschädigen können. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen trocken sind, bevor Sie den Transformator wieder mit dem Stromnetz verbinden.

#### GRUNDLEGENDE PROBLEMBEBEHUNG:

Wenn das TerraSky LED-System beim Drücken der AN/AUS-Taste nicht aufleuchtet, überprüfen Sie bitte Folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind:

- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen LED-System und Netzteil.
  - Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Netzteil und Steckdose.
- Prüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung genügend Kapazität hat. Falls nicht, ersetzen Sie bitte die Batterie.

#### GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Produkt hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß, Glasbruch oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.**

#### RECYCLING



Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

#### KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Exo Terra® Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden. Falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreter in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit.

#### HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG

Lehmweg 99-105  
25488 Holm  
Service-Hotline: +49 4103 960-2000  
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr  
E-Mail an: kundenservice@rhagen.com

Weitere Informationen über unser gesamtes Produktsortiment erhalten Sie auf [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) und [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

# TERRASKY

Instrucciones  
de Funcionamiento



Gracias por comprar la Luz para Terrario Plantado Exo Terra® TerraSky. Lee este manual de funcionamiento cuidadosamente antes de usarlo y usa el producto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas para la máxima seguridad y rendimiento. Recomendamos tener este manual a mano para futuras consultas.

- Para terrarios bioactivos y plantados
- Estimula el crecimiento de plantas y musgos vivos
- Espectro de luz totalmente ajustable
- LEDs de alto rendimiento Rojos, Verdes y Azules + Blancos de 6500K
- Amplia cobertura (dispersión de luz de 120 grados)
- 11 efectos climáticos preestablecidos
- Con mando a distancia
- Para usar en ambientes húmedos (IP54)

## INTRODUCCIÓN

La Luz para Terrario Plantado TerraSky es ideal para terrarios plantados, paludarios y terrarios bioactivos. La alta intensidad y la penetración mejorada aseguran que la luz llegue a todas las capas del terrario, lo que resulta en un crecimiento sostenido y exuberante de las plantas. Las orquídeas, las bromelias, las tillandsias (plantas de aire), las plantas carnívoras, los musgos y los líquenes prosperan bajo la fuerte radiación fotosintética activa de la Luz para Terrario Plantado TerraSky. La dispersión de luz de 120 grados proporciona una iluminación agradable y uniforme, y cubre el área completa para evitar puntos oscuros.

Con sus 24 LEDs de 6500K de color blanco brillante y 12 LEDs tricolores rojo, verde y azul, el TerraSky ofrece un espectro de luz totalmente personalizable, capaz de replicar varios entornos naturales. La Luz para Terrario Plantado TerraSky viene con 11 ajustes preestablecidos (nublado, amanecer, atardecer, luna, tormenta y rayos) y 6 configuraciones de color preprogramadas diferentes. El mando a distancia también cuenta con 4 botones de memoria para guardar tu propia configuración personalizada.

La iluminación es clave para el éxito de cualquier terrario. Desde una perspectiva funcional, la calidad de la luz afecta al crecimiento de las plantas. Desde un punto de vista estético, las plantas están más saludables y se ven mejor con una buena iluminación. La alta salida de luz visible del TerraSky contribuye al bienestar fisiológico de tus reptiles, anfibios e invertebrados y les permite experimentar y percibir los colores de su entorno de forma más natural.

La carcasa impermeable de los LED de alto rendimiento del TerraSky tiene una clasificación IP54 lo que lo hace apto para usar en entornos húmedos.

Los soportes de montaje extensibles permiten una fácil instalación en todos los terrarios naturales pequeños y medianos, y en otros terrarios de entre 38 y 60 cm de ancho.

Elige entre 6 configuraciones de color preprogramadas diferentes:

1. Rojo 100% - Verde 50% - Azul 0% - Blanco 0%
2. Rojo 0% - Verde 0% - Azul 100% - Blanco 0%
3. Rojo 100% - Verde 0% - Azul 100% - Blanco 0%
4. Rojo 0% - Verde 0% - Azul 0% - Blanco 100%
5. Rojo 100% - Verde 100% - Azul 25% - Blanco 0%
6. Rojo 25% - Verde 25% - Azul 100% - Blanco 0%

### 1 Botón de Encendido/Apagado

1 Botón de Reproducir/Pausa: pausará o reproducirá el efecto dinámico elegido.

4 (+/-) Botones de intensidad de color: Rojo, Verde, Azul y Blanco.

4 Botones de configuraciones preestablecidas para guardar tu configuración: P1-P2-P3-P4

### 11 Efectos climáticos preprogramados:

- 3 Botones de efectos de luz de luna para replicar varias etapas de la luz natural de la luna.
- 1 Botón Amanecer/Atardecer para imitar los efectos naturales del amanecer hasta el anochecer.
- 4 Botones de nubosidad para replicar varias intensidades de nubosidad.
- 3 Botones de efectos de tormenta para replicar varios efectos de tormenta, incluyendo rayos.
- 1 Botón de ciclo de color que reproducirá varias configuraciones de color.

### Lux

- 3" / 8cm 14000
- 6" / 15cm 7830
- 12" / 30cm 2600
- 18" / 46cm 1350

### Radiación Fotosintética Activa

- 3" / 8cm 250
- 6" / 15cm 120
- 12" / 30cm 38
- 18" / 46cm 18

### Temperatura de color: 3000-25000K

IRC 87

Lúmenes: 780lm

LEDs Tricolores RGB: 12

LEDs Blanco brillante: 24

Vatios: 12W

¡Producto para el cuidado de mascotas para usar solo con reptiles, anfibios e invertebrados!

PT2413 – TerraSky – Luz para terrario plantado

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Para protegerse contra lesiones, se deben tomar precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

**LEE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes en el producto antes de usar. De lo contrario, pueden producirse lesiones a personas o daños al producto.

**PELIGRO** – Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener especial cuidado ya que se utiliza o puede utilizarse agua en el uso de este producto. Para cada una de las siguientes situaciones, no intentes repararlo tu mismo, devuélvele el producto a un centro de servicio autorizado para recibir servicio si aún está en garantía o desecha el producto:

1. El voltaje de la fuente de alimentación debe ser el mismo que el voltaje nominal del producto. Si el voltaje de suministro no coincide con el voltaje mencionado en la etiqueta de clasificación, ¡no utilices el producto!
2. No uses el aparato si tiene el cable eléctrico o adaptador de corriente dañado, o si está funcionando mal o si se ha caído o dañado de alguna manera.
3. El aparato solo debe usarse con la unidad de fuente de alimentación que viene con el aparato. Solo se debe suministrar al aparato un voltaje de seguridad extra bajo correspondiente al marcado en el aparato.
4. Para evitar la posibilidad de que el enchufe del aparato o el enchufe de la pared se mojen, se debe colocar el cable de modo que quede una curva de goteo. Esta curva de goteo consiste en dejar caer el cable por debajo del enchufe o del conector de la extensión si se usa, de modo que si el agua gotea a lo largo del cable, el agua no llegue a entrar en contacto con el enchufe. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufes el cable. Desconecta el fusible o el disyuntor que suministra energía al aparato. Luego, desenchufa y examina si hay agua en el tomacorriente.
5. **PRECAUCIÓN:** desenchufa o desconecta siempre el aparato del tomacorriente antes de colocar o quitar piezas y mientras se instala, se realiza el mantenimiento o se maneja el aparato. Nunca tirar del cable para desenchufar el adaptador de corriente del tomacorriente. Sujeta el enchufe del cuerpo del adaptador y tira de él para desenchufar. Siempre desenchufa un aparato de una toma de corriente cuando no esté en uso. Nunca levantes este producto por el cable de alimentación.
6. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les supervisa o se les instruye sobre el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
7. No utilizar este aparato para otro uso que no sea el previsto. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
8. No instalar ni guardar el aparato donde quede expuesto a temperaturas bajo cero. No exponer la unidad a la luz solar directa.
9. Si es necesario un cable de extensión, asegúrate de que la conexión sea hermética y a prueba de polvo. Se debe usar un cable con una clasificación adecuada. Un cable clasificado para



menos amperios o vatios que la clasificación del aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no se tropiece ni se tire de él. La conexión debe ser realizada por un instalador eléctrico cualificado.

**10. SOLO PARA USO DOMÉSTICO INTERIOR, NO para uso comercial.**

## GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Solo el cumplimiento estricto de estas pautas de instalación, electricidad y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

### Luz LED TerraSky

1. Saca el TerraSky de su caja y comprueba que todos los componentes de la lámpara no estén dañados antes de ponerla en funcionamiento.
2. Coloca el TerraSky en tu terrario. En los terrarios naturales de Exo Terra, los soportes de montaje se pueden asegurar entre el borde exterior del terrario y la parte superior de la tapa (ver imagen A en la página 45). Para el montaje en otros terrarios, simplemente coloca el TerraSky sobre el terrario y ajusta los soportes extensibles para que se soporten del exterior del borde del terrario. (ver imagen B en la página 45)
3. Enchufa el adaptador de corriente a la lámpara.
4. Enchufa el adaptador a la toma de corriente.

### Control remoto o mando a distancia

1. Retira el plástico protector del mando inalámbrico. Retira la pestaña de plástico transparente ubicada en la parte inferior del mando para activar la conexión de la batería.
2. Apunte el mando a distancia en la dirección del TerraSky y presione el botón ON/OFF.

### Funciones del teclado de control remoto o mando a distancia (p 46 - 47)

1. Simplemente presiona cualquiera de los botones de espectro de color preprogramados para cambiar entre las 6 configuraciones de color base diferentes. Estos espectros de color preprogramados son los espectros de color más utilizados para terrarios. También forman la base desde la cual puedes comenzar a mezclar de manera personalizada tu propio espectro de color preferido (consultar los pasos 2 y 3).
2. Para ajustar estas configuraciones de color base, simplemente presiona cualquiera de los botones de color + o - (rojo-verde-azul-blanco) para ajustar la intensidad de los LEDs rojos, verdes, azules y blancos. Cada color rojo, verde, azul y blanco individual puede aumentarse o disminuirse en intensidad o incluso apagarse completamente usando los botones de color + o - para crear el color de luz perfecto para tu terrario.
3. Si estás satisfecho con el resultado de tu configuración de color personalizada, mantén presionado cualquiera de los 4 botones predefinidos personalizables (P1-P2-P3-P4) durante 4 segundos para guardar tu configuración de color personalizada. TerraSky parpadeará una vez que se haya guardado la configuración. Repite como quieras hasta que se hayan programado los 4 botones personalizables.

- Para simular la iluminación de la luna, hay 3 botones diferentes de luz de la luna para elegir, dependiendo del ciclo de la luna que te gustaría usar por la noche.
- Para simular la nubosidad durante el día, hay 4 botones de intensidad de cobertura de nubes diferentes para elegir, dependiendo de si deseas un cielo ligeramente nublado o nubes de tormenta oscuras.
- Para simular los efectos de tormenta, puedes elegir entre 3 intensidades de efecto de tormenta diferentes. Pasando del cielo ligeramente nublado con ocasionales relámpagos, hasta oscuras nubes de tormenta con muchos relámpagos.
- Con el botón Reproducir / Pausa puedes reproducir o pausar cualquier efecto dinámico de luz.
- El botón Amanecer / Atardecer te permite simular un suave efecto de iluminación de Amanecer o Atardecer. Sin presionar el botón ENCENDIDO (ON), simplemente presiona el botón Amanecer / Atardecer en la mañana para comenzar el Amanecer. Presiona el Amanecer / Atardecer una vez más en la noche para comenzar el Atardecer.
- El botón Ciclo espectral de color recorrerá lentamente cada espectro de color.

#### Cambiar la batería del control remoto o mando a distancia

El compartimiento de la batería se encuentra en la parte posterior del control o mando y se puede abrir presionando y manteniendo presionada la "lengüeta de liberación" mientras se extrae suavemente el soporte de la batería. Retira la batería sin carga y reemplázala con una nueva batería de litio de 3V (CR2025). Empuja suavemente el soporte de la batería nuevamente dentro de la ranura.

#### MANTENIMIENTO

Para obtener el máximo rendimiento de la luz LED, se recomienda que la luz y los lentes LED se limpien semanalmente. Desenchufa el transformador antes de limpiar la lámpara y retírala del terrario. Usa ambas manos cuando manipules este aparato. Limpia las superficies expuestas con cuidado con un paño húmedo para eliminar el polvo o los depósitos minerales que puedan acumularse con el tiempo. No uses detergentes ni limpiadores fuertes ya que puede dañar la lámpara. Asegúrate de que todas las superficies estén secas antes de volver a enchufar el transformador.

#### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS BÁSICOS:

Si TerraSky no se enciende cuando presionas el botón ON / OFF, comprueba lo siguiente:

- Asegúrate de que todos los enchufes y cables estén firmemente conectados:
  - Comprueba la conexión de la lámpara al adaptador de corriente.
  - Comprueba la conexión del adaptador de corriente al enchufe de pared o extensión.
- Comprueba si la batería del control o mando tiene suficiente carga. De lo contrario, reemplaza la batería.

#### GARANTÍA

Este producto está garantizado por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida solo con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo del producto solamente y

no cubre la pérdida consecuente, pérdida o daño a animales y la propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en condiciones normales de funcionamiento para las cuales está destinada la unidad. Excluye cualquier daño causado por uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste, la rotura de vidrio o piezas que no se han mantenido de manera adecuada o correcta. **ESTO NO AFECTA TUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.**

#### RECICLAJE



Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de equipos electrónicos y eléctricos (RAEE). Esto significa que el producto debe manipularse de conformidad con la Directiva Europea 2012/19 / UE para ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con tus autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

#### SERVICIO

Si tienes algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, consulta a tu tienda especializada de Exo Terra® en primera instancia. La mayoría de los problemas pueden resolverse en la tienda, pero en el improbable caso de que no puedas, devuelve la unidad con un comprobante de compra válido a la tienda para que la reemplace bajo la garantía de dos años. Cuando llames (envíe un correo electrónico o escríbas) a nuestro Departamento de Servicio al Cliente, ten disponible toda la información relevante, como el número de modelo y / o los números de pieza, así como la naturaleza del problema.

#### Distribución y Servicio al Cliente:

##### U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.  
California Dr. Whitwood Industrial Estate  
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH  
mail to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>  
Helpline Number 01977 521015 (Between 9:00 AM and 5:00 PM,  
Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday – excluding  
Bank Holidays)

##### Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm  
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000 (Montag – Freitag von  
9:00 – 16:00 Uhr)  
mail to: [kundenservice@rchagen.com](mailto:kundenservice@rchagen.com)

##### España:

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,  
46460 Silla (Valencia)  
e-mail: [info@hagen.es](mailto:info@hagen.es)

**Malaysia:**

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.  
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan  
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Tel: 603-9074 2388

Fax: 603-9074 2389

mail to: [customer.service-sea@rchagen.com](mailto:customer.service-sea@rchagen.com)

Para obtener información general sobre toda nuestra gama de productos, explora nuestros sitios web: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com)



# TERRASKY

Manuale  
d'istruzioni



www.exo-terra.com

Grazie per aver acquistato la luce per terrari piantati TerraSky Exo Terra®. Leggere attentamente questo manuale operativo prima dell'uso e operare secondo le istruzioni fornite per la massima sicurezza e prestazioni. Si consiglia di tenere questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.

- Per terrari bioattivi e piantati
- Stimola la crescita di piante e muschi vivi
- Spettro luminoso completamente regolabile
- LED RGB + 6500K bianchi ad alta potenza
- Ampia copertura (dispersione della luce a 120 gradi)
- 11 effetti meteorologici preimpostati
- Con telecomando
- Per l'uso in ambienti umidi (IP54)

## INTRODUZIONE

TerraSky Planted Terrarium Light è ideale per allestimenti piantati, paludari e terrari bioattivi. L'elevata intensità e una maggiore penetrazione assicurano che la luce raggiunga tutti gli strati del terrario, con conseguente crescita rigogliosa e sostenuta della pianta. Orchidee, Bromeliacee, Tillandsie (piante aeree), piante carnivore, muschi e licheni prosperano sotto la forte radiazione fotosintetica attiva (PAR) di TerraSky Planted Terrarium Light. La dispersione della luce a 120 gradi fornisce una piacevole illuminazione uniforme e copre l'intera area per evitare le macchie scure.

Con i suoi 24 LED 6500K bianco brillante e 12 LED RGB tricolore, TerraSky offre uno spettro di luce completamente personalizzabile, in grado di replicare vari ambienti naturali. TerraSky Planted Terrarium Light viene fornito con 11 preset (copertura nuvolosa, alba, tramonto, luna, tempesta e fulmini) e 6 diverse impostazioni di colore pre-programmate. Il telecomando dispone anche di 4 pulsanti di memoria per memorizzare le tue impostazioni personalizzate.

L'illuminazione è la chiave del successo di qualsiasi terrario. Dal punto di vista funzionale, la qualità della luce influenza la crescita delle piante. Da un punto di vista estetico, le piante più sane sotto una migliore illuminazione significano più piacere visivo. L'elevata emissione di luce visibile di TerraSky contribuisce al benessere fisiologico di rettili, anfibi e invertebrati e consente loro di sperimentare e percepire i colori nel loro ambiente in modo più naturale.

L'alloggiamento impermeabile dei LED TerraSky ad alto rendimento è classificato IP54 per l'uso in ambienti umidi.

Le staffe di montaggio estensibili consentono una facile installazione su tutti i terrari naturali di piccole e medie dimensioni e su altri terrari tra 38 e 60 cm di larghezza.

Scegli tra 6 diverse impostazioni di colore pre-programmate:

1. R100% – G50% – B0% – W0%
2. R0% – G0% – B100% – W0%
3. R100% – G0% – B100% – W0%
4. R0% – G0% – B0% – W100%
5. R100% – G100% – B25% – W0%
6. R25% – G25% – B100% – W0%

**1 pulsante ON / OFF**

**1 Pulsante Riproduci / Pausa:** mette in pausa o avvia l'effetto dinamico corrente

**4 pulsanti (+/-) di intensità del colore:** rosso, verde, blu e bianco  
**4 pulsanti di preselezione personalizzabili** per memorizzare le tue impostazioni personalizzate: P1-P2-P3-P4

**11 effetti meteorologici pre-programmati:**

- 3 pulsanti Moon Lighting Effect per replicare le varie fasi della luce della luna naturale
- 1 pulsante Alba / Tramonto per imitare gli effetti naturali dell'alba al tramonto
- 4 pulsanti Copertura nuvolosa per replicare le varie fasi dell'intensità della copertura nuvolosa
- 3 pulsanti effetto tempesta per replicare vari effetti del tempo burrascoso, inclusi i fulmini
- 1 Il pulsante Ciclo colore consente di scorrere tra le varie impostazioni di colore

**Lux**

- 3 "/ 8 cm 14000
- 6 "/ 15cm 7830
- 12 "/ 30cm 2600
- 18 "/ 46cm 1350

**PAR**

- 3 "/ 8 cm 250
- 6 "/ 15 cm 120
- 12 "/ 30cm 38
- 18 "/ 46cm 18

**Temp. Colore:** 3000-25000 K.

**CRI** 87

**Lumen:** 780lm

**LED RGB:** 12

**LED bianco luminoso:** 24

**Watt:** 12 W.

**Apparecchio per la cura degli animali da utilizzare esclusivamente con rettili, anfibi e invertebrati!**

PT2413 - TerraSky - Luce per terrari piantati

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**AVVERTENZA:** per evitare lesioni personali, è necessario osservare le precauzioni di base, tra cui:

**LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA** e tutte le avvertenze importanti sul prodotto prima dell'uso. In caso contrario, si potrebbero causare lesioni personali o danni al prodotto.

**PERICOLO** - Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario

prestare particolare attenzione poiché nell'uso di questo prodotto è / potrebbe essere impiegata acqua. Per ognuna delle seguenti situazioni, non tentare di riparare da soli, restituire il prodotto a un centro di assistenza autorizzato per l'assistenza se è ancora in garanzia o scartare il prodotto:

1. La tensione di alimentazione deve essere uguale alla tensione nominale sul prodotto. Se la tensione di alimentazione non corrisponde alla tensione indicata sull'etichetta, non utilizzare il prodotto!
2. Non utilizzare l'apparecchio se ha un cavo elettrico o un alimentatore danneggiato, se non funziona correttamente o se è caduto o danneggiato in qualche modo.
3. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio. L'apparecchio deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
4. Per evitare la possibilità che la spina dell'apparecchio o la presa elettrica si bagnino, posizionare l'unità su un lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. Dovrebbe essere organizzato un "gocciolatoio". Il "gocciolatoio" è quella parte del cavo al di sotto del livello della presa, o il connettore se viene utilizzata una prolunga, per impedire all'acqua di spostarsi lungo il cavo e venire a contatto con la presa. Se la spina o la presa si bagnano, **NON** scollegare



il cavo. Scollegare il fusibile o l'interruttore automatico che fornisce energia all'apparecchio. Quindi scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa.

5. **ATTENZIONE** - Scollegare o scollegare sempre l'apparecchio dalla presa prima di inserire o rimuovere parti e durante l'installazione, la manutenzione o la manipolazione dell'apparecchiatura. Non strappare mai il cavo per estrarre l'alimentatore dalla presa. Afferrare il corpo dell'adattatore di alimentazione e tirare per scollegare. Scollegare sempre un apparecchio da una presa quando non viene utilizzato. Non sollevare mai questo prodotto dal cavo di alimentazione.
6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprensivo i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
7. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare condizioni non sicure.
8. Non installare o conservare l'apparecchio in luoghi esposti a temperature inferiori allo zero. Non esporre l'unità alla luce solare diretta.
9. Se è necessaria una prolunga, assicurarsi che il collegamento sia a tenuta stagna e antipolvere. È necessario utilizzare un cavo con una classificazione adeguata. Un cavo valutato per meno ampere o watt rispetto alla potenza nominale dell'apparecchio potrebbe surriscaldarsi. Prestare attenzione a sistemare il cavo in modo che non venga inciampato o tirato. Il collegamento deve essere eseguito da un installatore elettrico qualificato.
10. **ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO INTERNO, NON per uso commerciale.**

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Solo una stretta aderenza a queste linee guida di installazione, elettriche e di manutenzione garantirà l'uso sicuro ed efficiente di questo apparecchio.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO

### Apparecchio TerraSky

1. Disimballare il TerraSky e verificare che tutti i componenti del proiettore siano integri prima di metterlo in funzione.
2. Posizionare TerraSky sul tuo terrario. Su Exo Terra Natural Terrariums le staffe di montaggio possono essere fissate tra il bordo esterno del terrario e la parte superiore dello schermo (vedi immagine A a pagina 45). Per l'installazione su terrari regolari basta posizionare TerraSky sul terrario e regolare le staffe estensibili in modo che premano contro l'esterno del bordo del terrario. (vedi immagine B a pagina 45)
3. Collegare la spina dell'alimentatore alla spina sull'apparecchio.
4. Collegare l'alimentatore alla presa a muro.

### Telecomando

1. Rimuovere la copertura di plastica dal telecomando wireless; rimuovere la linguetta di plastica trasparente situata nella parte inferiore del telecomando per attivare il collegamento della batteria.
2. Puntare il telecomando in direzione di TerraSky e premere il pulsante ON/OFF.

### Funzioni della tastiera del telecomando (p 46 - 47)

1. Basta premere uno qualsiasi dei pulsanti dello spettro dei colori pre-programmati per passare tra le 6 diverse impostazioni del colore di base. Questi spettri di colore preprogrammati sono gli spettri di colore più comunemente usati per i terrari. Costituiscono anche la base da cui è possibile iniziare a fondere in modo personalizzato il proprio spettro di colori preferito (vedere i passaggi bec).
2. Per mettere a punto queste impostazioni del colore di base, premi semplicemente uno dei pulsanti + o - colore (rosso-verde-blu-bianco) per regolare l'output del LED RGBW. Ogni singolo colore RGBW può essere aumentato o diminuito nella potenza di uscita o anche completamente spento usando i pulsanti + o - color per creare il colore chiaro perfetto per la tua applicazione.
3. Se sei soddisfatto del risultato dell'impostazione del colore personalizzata; premere e tenere premuto uno dei 4 pulsanti di preselezione personalizzabili (P1-P2-P3-P4) per 4 secondi per memorizzare le impostazioni di colore personalizzate. TerraSky lampeggerà una volta memorizzata l'impostazione. Ripetere come desiderato fino a quando tutti e 4 i pulsanti di preselezione personalizzabili sono stati programmati.
4. Per simulare l'illuminazione lunare, puoi scegliere tra 3 diversi pulsanti Moon Light, a seconda del ciclo lunare che desideri utilizzare di notte.
5. Per simulare la copertura nuvolosa durante il giorno, puoi scegliere tra 4 diversi pulsanti di intensità della copertura nuvolosa, a seconda che tu voglia un cielo leggermente nuvoloso o fino a nuvole tempestose scure.
6. Per simulare gli effetti tempesta, puoi scegliere tra 3 diversi punti di forza. Passando da un cielo leggermente nuvoloso con occasionali fulmini, fino a scure nuvole tempestose con molti fulmini.

7. Con il pulsante Riproduci / Pausa puoi riprodurre o mettere in pausa qualsiasi effetto di luce dinamica.
8. Il pulsante Alba / Tramonto consente di simulare un leggero effetto di illuminazione Alba o Tramonto. Senza premere il pulsante ON, basta premere il pulsante Sunrise / Sunset al mattino per avviare Sunrise. Spingi l'alba / il tramonto di nuovo la sera per iniziare il tramonto.
9. Il pulsante Ciclo spettrale del colore scorrerà lentamente attraverso ogni spettro di colori.

#### Sostituisci la batteria del telecomando

Il vano batteria si trova sul retro del telecomando e può essere aperto premendo e trattenendo la "linguetta di rilascio" mentre si estrae delicatamente il portabatteria. Rimuovere la batteria scarica e sostituirla con una batteria al litio da 3 V (CR2025). Spingere delicatamente il portabatteria nello slot.

#### MANUTENZIONE

Per le massime prestazioni dei LED, si consiglia di pulire l'apparecchio e l'obiettivo a LED su base settimanale. Scollegare il trasformatore prima di pulire la lampada e rimuoverlo dal terrario. Usare entrambe le mani durante la manipolazione di questo apparecchio. Pulire accuratamente le superfici esposte con un panno umido per rimuovere eventuali depositi di polvere o minerali che potrebbero accumularsi nel tempo. Non utilizzare detersivi o detersivi aggressivi poiché potrebbero danneggiare la lampada. Assicurarsi che tutte le superfici siano asciutte prima di ricollegare il trasformatore alla fonte di alimentazione.

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI BASE:

Se TerraSky non si accende quando si preme il pulsante ON / OFF, verificare quanto segue:

1. Assicurarsi che tutte le spine e i cavi siano collegati saldamente:
  - a. controllare la connessione dall'apparecchio all'alimentatore.
  - b. controllare il collegamento tra l'alimentatore e la presa a muro.
2. Verificare che la batteria del telecomando sia sufficientemente carica. In caso contrario, sostituire la batteria.

#### GARANZIA

Questo prodotto è garantito per parti difettose e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia è valida solo con la prova di acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o sostituzione e non copre la perdita, la perdita o il danno conseguenti al bestiame e alla proprietà personale o danni ad oggetti animati o inanimati, indipendentemente dalla causa. Questa garanzia è valida solo nelle normali condizioni operative per le quali l'unità è destinata. Esclude qualsiasi danno causato da uso irragionevole, negligenza, installazione impropria, manomissione, abuso o uso commerciale. La garanzia non copre l'usura, la rottura di vetri o parti che non sono state mantenute in modo adeguato o corretto. **QUESTO NON PREGIUDICA I DIRITTI LEGALI.**

#### RICICLAGGIO

Questo articolo reca il simbolo di selezione selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettriche (RAEE). Ciò significa che il prodotto deve essere manipolato ai sensi della Direttiva Europea 2012/19 / UE per essere riciclato o smantellato per minimizzare



il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di contattare le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di selezione selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

#### SERVIZIO

In caso di problemi o domande sul funzionamento di questo prodotto, consultare innanzitutto il rivenditore specializzato Exo Terra®. La maggior parte dei problemi può essere risolta in negozio, ma nel caso improbabile non sia possibile, restituire l'unità con una prova di acquisto valida al rivenditore per una sostituzione in garanzia di due anni. Quando chiami (e-mail o scrivi) il nostro servizio clienti, ti preghiamo di avere a disposizione tutte le informazioni rilevanti come il numero di modello e / o i numeri di parte, nonché la natura del problema. Distribuzione e servizio clienti:

#### UK:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.  
California Dr. Whitwood Industrial Estate  
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH  
mail a: <http://faq.hagencrm.com/?uk>  
Numero di assistenza 01977 521015 (tra le 9:00 e le 17:00, dal lunedì al giovedì e le 9:00 e le 16:00 il venerdì, esclusi i giorni festivi)

#### Germania:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehrweg 99-105, 25488 Holm  
Servizio telefonico: +49 (0) 4103 / 960-2000 (Montag - Freitag von 9:00 - 16:00 Uhr)  
mail a: [kundenservice@rchagen.com](mailto:kundenservice@rchagen.com)

#### Spagna:

Rolf C.Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. l'Alteró, 46460 Silla (Valencia)  
mail a: [info@hagen.es](mailto:info@hagen.es)

#### Malaysia:

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.  
Lotto 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan  
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Tel: 603-9074 2388  
Fax: 603-9074 2389  
mail a: [customer.service-sea@rchagen.com](mailto:customer.service-sea@rchagen.com)

Per informazioni generali su tutta la nostra gamma di prodotti, esplorare i nostri siti Web all'indirizzo: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

## TERRASKY

Gebruiksaanwijzing



Wij danken u voor uw aankoop van het Exo Terra® TerraSky Verlichtingsarmatuur voor beplante terraria. Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing alvorens het toestel in gebruik te nemen en handel overeenkomstig de vermelde instructies voor een maximum aan veiligheid en prestaties. Wij bevelen u aan deze handleiding steeds bij de hand te houden voor latere raadpleging.

- Voor bio-actieve en beplante terraria
- Stimuleert de groei van levende planten en mossen
- Volledig aanpasbaar lichtspectrum
- RGB + 6500K witte high output LED's
- Brede verlichting (lichtverdeling over 120°)
- 11 vooraf ingestelde weers effecten
- Met afstandsbediening
- Voor gebruik in vochtige terraria (IP54)

### INLEIDING

De TerraSky is de ideale verlichting voor beplante terraria, paludaria en bio-actieve terraria. De hoge lichtintensiteit en verbeterde penetratie zorgen ervoor dat het licht alle lagen van het terrarium bereikt, wat resulteert in een aanhoudende, weelderige plantengroei. Orchideeën, bromelia's, tilandsia's (luchtplanten), vleesetende planten, mossen en korstmossen gedijen allemaal goed onder de sterke fotosynthetische actieve straling (PAR) van de TerraSky. De 120° lichtverspreiding zorgt voor een mooie, gelijkmatige verlichting en beslaat het hele gebied om donkere hoeken te voorkomen.

Met zijn 24 helderwitte 6500K-leds en 12 driekleurige RGB-leds biedt de TerraSky een volledig aanpasbaar lichtspectrum dat in staat is om verschillende natuurlijke omgevingen na te bootsen. De TerraSky heeft 11 verschillende weerinstellingen (bewolking, zonsopgang, zonsondergang, maan, storm en bliksem) en 6 verschillende voorgeprogrammeerde kleurinstellingen. Met de 4 geheugenknoppen op de afstandsbediening kan u ook uw eigen aangepaste instellingen opslaan.

Verlichting is de sleutel tot succes bij ieder terrarium. Functioneel gezien, beïnvloedt de lichtkwaliteit de plantengroei. Vanuit esthetisch oogpunt, komen gezondere planten onder een betere verlichting veel meer tot hun recht. De hoge zichtbare lichtopbrengst van de TerraSky draagt bij tot het fysiologische welzijn van uw reptielen, amfibieën en ongewervelde dieren en laat hen de kleuren in hun omgeving natuurlijker ervaren en waarnemen.

De waterdichte behuizing van de TerraSky High output LED's is IP54 geclassificeerd voor gebruik in vochtige omgevingen.

De uitschuifbare montagebeugels maken een eenvoudige installatie mogelijk op alle Small en Medium Natural Terrariums en andere terraria tussen de 38 en 60 cm breed.

Kies uit 6 verschillende voorgeprogrammeerde kleurinstellingen:

1. R100% – G50% – B0% – W0%
2. R0% – G0% – B100% – W0%
3. R100% – G0% – B100% – W0%
4. R0% – G0% – B0% – W100%
5. R100% – G100% – B25% – W0%
6. R25% – G25% – B100% – W0%

### 1 AAN/UIT knop

1 **Speel/Pauze knop:** pauzeert of start het huidige dynamische effect 4 (+/-) knoppen om de kleurintensiteit te regelen: rood, groen, blauw en wit  
4 **aanpasbare keuzeknoppen** om uw aangepaste instellingen op te slaan: P1-P2-P3-P4

### 11 voorgeprogrammeerde weers effecten:

- 3 Maanlicht effect-knoppen om verschillende stadia van natuurlijk maanlicht na te bootsen
- 1 Zonsopgang / Zonsondergang-knop om de effecten van zonsopgang tot zonsondergang te simuleren
- 4 Bewolking-knoppen om verschillende stadia van Bewolkingensintensiteit na te bootsen
- 3 Storm effect-knoppen om verschillende stormachtige weers effecten te simuleren, waaronder bliksem
- 1 Kleurcyclusknop die de verschillende kleurinstellingen doorloopt

### Lux

- 3" / 8cm 14000
- 6" / 15cm 7830
- 12" / 30cm 2600
- 18" / 46cm 1350

### PAR

- 3" / 8cm 250
- 6" / 15cm 120
- 12" / 30cm 38
- 18" / 46cm 18

Kleurtemperatuur: 3000-25000K

CRI 87

Lumen: 780lm

RGB LED: 12

Helderwitte LED: 24

Wattage: 12W

Speciaalalmpouder voor diervoorzorging; enkel geschikt voor gebruik met Reptielen, Amfibieën en ongewervelden!

PT2413 – TerraSky – Verlichtingsarmatuur voor beplante terraria

LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG VOOR DE INSTALLATIE EN DE INGEbruIKNAME VAN HET TOESTEL

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO VAN BRAND,

## ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJKE KWETSUREN

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING:** Om ongevallen te voorkomen, dienen de veiligheidsvoorschriften te worden gevolgd waaronder de volgende: **LEES EN VOLG DE VOLGENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN** evenals alle belangrijke waarschuwingen vermeld op het product alvorens het te gebruiken. Het nalaten hiervan kan resulteren in kwetsuren of beschadiging van het toestel.

**GEVAAR** – Om een eventuele elektrische shock te vermijden, moet er bijzonder voorzichtig worden opgetreden, aangezien er water te pas komt bij het gebruik van dit toestel. Probeer in elk van de volgende situaties niet zelf het toestel te repareren; breng het toestel naar een gemachtigde dienst ter herstelling indien het nog onder garantie valt of stel het buiten gebruik:

1. De voedingsspanning moet gelijk zijn aan de spanning die vermeld staat op het product. Gebruik het product niet als de voedingsspanning niet overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld!
2. Nooit het toestel in gebruik stellen met een beschadigde bedrading of stekker, of indien het slecht functioneert, gevallen is of beschadigd werd op welke wijze ook.
3. Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden met de meegeleverde voedingseenheid. Het apparaat mag alleen gebruikt worden met de veilige extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het toestel.
4. Een "druppellus", zoals getoond op de tekening, moet door de gebruiker aangebracht worden voor elk snoer dat een stroomadapter verbindt met een stopcontact. De "druppellus" is het gedeelte van het snoer dat zich lager bevindt dan het stopcontact of de verdeeldoels indien verlengsnoer wordt gebruikt. Dit voorkomt dat water langs het snoer in contact kan komen met het stopcontact of de adapter. Als de stekker of het stopcontact nat zijn, de stekker NIET verwijderen. Schakel de zekering uit die het apparaat van elektriciteit voorziet, vervolgens de stekker uittrekken en nagaan of er zich water in het stopcontact bevindt.
5. **OPGEPAST** – Trek steeds de stekker uit het stopcontact tijdens de installatie en/of alvorens onderdelen weg te nemen of te vervangen en tijdens het schoonmaken en verplaatsen ervan. Nooit met het snoer het apparaat ontkoppelen. Neem de stekker en trek hem vervolgens uit het stopcontact. Steeds het toestel ontkoppelen als het niet in gebruik is. Nooit het apparaat optilen door middel van het stroomsnoer.
6. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder alsook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien dit gebeurd onder toezicht of indien hen instructies over het veilig gebruik van het apparaat zijn gegeven en is duidelijk begrepen welke de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet gedaan worden door kinderen zonder dat ze onder toezicht staan.
7. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan degene waarvoor het bedoeld is. Het gebruik van onderdelen of hulpstukken die niet aangeraden of verkocht zijn door de fabrikant van het toestel, kunnen onveilig zijn voor de gebruiker.
8. Het toestel niet gebruiken of opslaan waar het blootgesteld wordt aan temperaturen onder het vriespunt en stel het toestel ook niet op in direct zonlicht.

40



9. Indien een verlengsnoer nodig blijkt, moet men zich er steeds van vergewissen dat de verbinding waterdicht en stofvrij is. Steeds een verlengsnoer gebruiken met dezelfde eigenschappen als het originele. Een snoer, bedoeld voor minder ampères of een lagere wattage dan het oorspronkelijke, kan oververhitten. Er moet aandacht besteed worden dat er niet over het snoer kan gestruikelde worden of dat het niet kan uitgetrokken worden. De verbinding dient uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd installateur.
10. **ENKEL VOOR HUISHOUDELIJK gebruik BINNENSHUIS, NIET voor commercieel gebruik.**

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALS NASLAGWERK

Alleen de nauwgezette opvolging van deze installatieinstructies, alsook van de elektriciteits- en onderhoudsrichtlijnen zullen een veilige en efficiënte werking van dit toestel verzekeren.

### INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES

#### TerraSky Verlichtingsarmatuur

1. Neem de TerraSky uit de verpakking en controleer of alle onderdelen van het armatuur onbeschadigd zijn voordat u deze in gebruik neemt.
2. Positioneer de TerraSky op uw terrarium. Bij Expo Terra® Natural Terrariums kunnen de montagebeugels tussen de buitenste terrarium-rand en het scharnierende deksel worden bevestigd (zie afbeelding A op pagina 45). Voor installatie op gewone terraria plaats u de TerraSky eenvoudig op het terrarium en past u de uitschuifbare beugels aan zodat ze tegen de buitenkant van de terrarium-rand aanleunen. (zie afbeelding B op pagina 45)
3. Sluit de verbindingsstekker van de voedingsadapter aan op de verbindingsstekker van het armatuur.
4. Sluit de stroomadapter aan op het stopcontact.

#### Afstandsbediening

1. Verwijder de plastic afdekking van draadloze afstandsbediening; verwijder het doorzichtige plastic lipte aan de onderkant van de afstandsbediening om de batterijverbinding te activeren.
2. Richt de afstandsbediening in de richting van de TerraSky en druk op de AAN/UIT-knop.

#### Functies van het toetsenbord op de afstandsbediening (p 46 - 47)

1. a. Druk gewoon op een van de voorgeprogrammeerde kleurenspectrum-knoppen om te schakelen tussen de 6 verschillende basis kleureinstellingen. Deze voorgeprogrammeerde basis kleureinstellingen zijn de meest gebruikte kleurenspectrums voor terraria. Ze vormen ook de basis van waaruit u kunt beginnen met het personaliseren van uw eigen kleurenspectrum (zie stap 2 en 3).
2. Om deze basis kleureinstellingen te verwijderen, drukt u eenvoudig op een van de + of - kleurknoppen (rood-groen-blauw-wit) om de sterkte van de RGBW-LEDs aan te passen. Elke individuele RGBW-kleur kan worden verhoogd of verlaagd in sterkte of zelfs volledig worden uitgeschakeld met behulp van de + of - kleurknoppen om de perfecte lichtkleur voor uw toepassing te creëren.
3. Indien u tevreden bent met het resultaat van uw aangepaste kleureinstelling; houd een van de 4 programmeerbare knoppen (P1-P2-P3-P4) 4 seconden ingedrukt om uw aangepaste kleureinstelling op te slaan. De TerraSky knippert eenmalig, zodra

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERDERLANDS

de instelling is opgeslagen. Herhaal deze stappen naar wens totdat alle 4 programmeerbare knoppen zijn ingesteld.

- Om Maanlicht te simuleren, kunt u kiezen uit 3 verschillende Maanlicht-knoppen, afhankelijk van de Maan Cyclus die u 's nachts wilt gebruiken.
- Om de Bewolking overdag te simuleren, zijn er 4 verschillende Bewolking-sterkteknoppen waar je uit kan kiezen, afhankelijk van de keuze of je een licht bewolkte lucht of donkere stormachtige wolken wens.
- Om Stormeffecten te simuleren, kunt u uit 3 verschillende Stormeffect-sterktes kiezen. Gaande van licht bewolkte lucht met af en toe een bliksem, tot donkere stormachtige wolken met veel bliksem.
- Met de Play/Pause-knop kun je elk dynamisch lichteffect afspelen of pauzeren.
- Met de knop Zonsopgang/Zonsondergang kunt u een zacht verloop van de lichtsterkte bij zonsopgang of zonsondergang simuleren. Zonder op de AAN-knop te drukken, drukt u gewoon 's ochtends op de knop Zonsopgang/Zonsondergang om de zonsopgang te starten. Druk nogmaals op de Zonsopgang/Zonsondergang knop in de avond om de zonsondergang te starten.
- De Kleurspectrum Cyclus-knop zal langzaam elk kleurspectrum doorlopen.

#### Vervang de batterij van de afstandsbediening

Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening en kan worden geopend door het "ontgrendelingslipje" in te drukken en vast te houden terwijl u de batterijhouder voorzichtig naar buiten schuift. Verwijder de lege batterij en vervang deze door een 3V (CR2025) lithiumcelbatterij. Duw de batterijhouder voorzichtig terug in de sleuf.

#### ONDERHOUD

Voor maximale LED-prestaties raden wij aan om het armatuur en de LED-lens wekelijks te reinigen. Koppel de voedingseenheid los en verwijder de TerraSky van het terrarium, alvorens het armatuur te reinigen. Gebruik beide handen wanneer u het apparaat manipuleert. Veeg het oppervlak voorzichtig af met een vochtige doek om het stof of minerale afzettingen te verwijderen die zich na verloop van tijd kunnen verzamelen op het armatuur. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen, omdat dit het armatuur kan beschadigen. Zorg ervoor dat alle oppervlakken droog zijn voordat u de voedingseenheid opnieuw op de stopcontact aansluit.

#### EENVOUDIGE PROBLEEMOPLOSSING:

Als de TerraSky niet oplicht als u op de AAN/JUIT-knop drukt, controleer dan het volgende:

- Zorg ervoor dat de voedingseenheid en verbindingsstekkers stevig zijn aangesloten:
  - Controleer de verbinding tussen het armatuur en de voedingsadapter.
  - Controleer de verbinding tussen de voedingsadapter en het stopcontact.
- Controleer of de batterij van de afstandsbediening nog voldoende stroom geeft. Zo niet, vervang dan de batterij.

#### GARANTIE

Dit product is gewaarborgd voor defecte onderdelen en

productiefouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Deze waarborg is enkel geldig met een bewijs van aankoop. De waarborg beperkt zich uitsluitend tot het herstellen of vervangen van het toestel en dekt niet de gevolgschade, het verlies of beschadiging van de levende haves of persoonlijk bezit, of schade aan dierlijk of niet-dierlijk materiaal, onafhankelijk van de oorzaak ervan. Deze garantie is enkel geldig bij normaal gebruik waarvoor het toestel bedoeld is. Het sluit elke beschadiging uit veroorzaakt door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid, verkeerde installatie, geknoei, verkeerdelijk of commercieel gebruik. Deze garantie dekt geen slijtage, glasbreuk of onderdelen die niet adequaat of correct zijn onderhouden. **DIT TAST UW WETTELIJKE RECHTEN NIET AAN.**

#### RECYCLAGE



Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbool voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU om te worden gerecycled of ontmanteld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

#### SERVICE

Indien u een probleem of een vraag hebt over de werking van dit product, contacteer dan in de eerste plaats uw plaatselijke Exo Terra® verdeler. De meeste problemen kunnen gemakkelijk in de winkel opgelost worden. Indien dit niet mogelijk is, breng dan het product, inclusief een geldig aankoopbewijs, terug bij uw plaatselijke specialzaak voor vervanging onder de geldende garantie. Wanneer u belt (mail of schrift) naar onze klantendienst, vermeld dan al de noodzakelijke informatie zoals modelnummers en/of onderdeelnummers evenals de aard van het probleem. Klantendienst en bevoegde hersteldienst:

#### Duitsland:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmgweg 99-105, 25488 Holm  
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000  
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr  
mail to: kundenservice@rchagen.com

Voor algemene informatie aangaande ons hele gamma producten, kijk op onze websites: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) of [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

#### Verdeeld door:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2  
V.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH  
Duitsland: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm  
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)  
Maleisië: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.



## TERRASKY

PLANTED TERRARIUM LIGHT

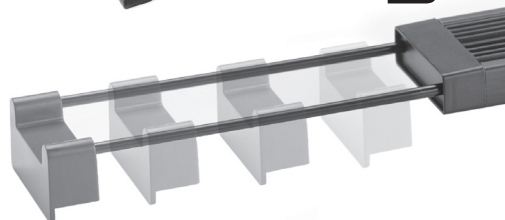
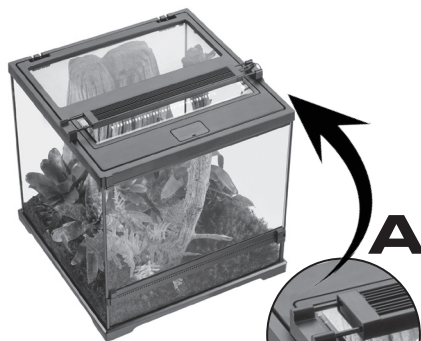
RAMPE D'ÉCLAIRAGE TERRASKY

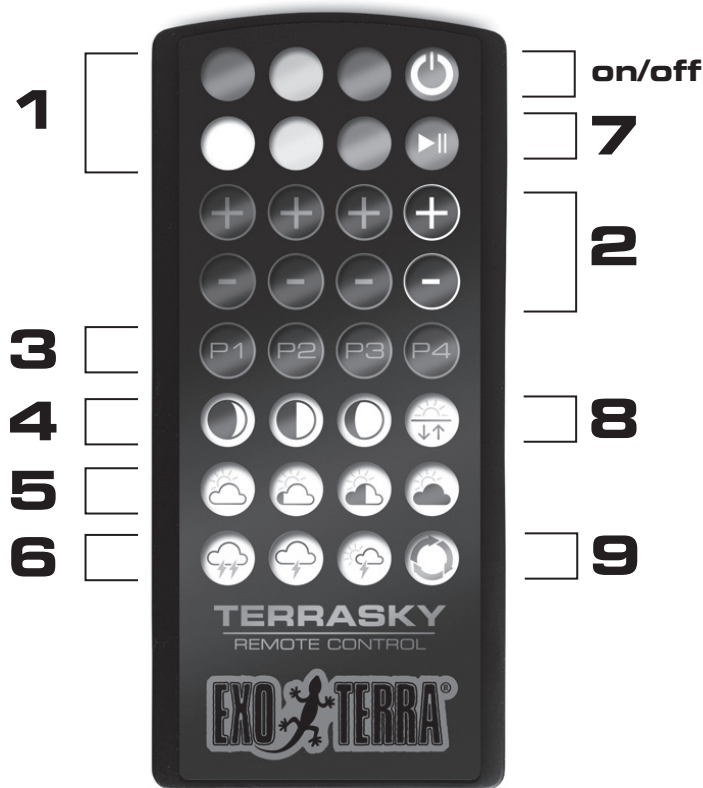
BELEUCHTUNG FÜR BEPFLANZTE TERRARIEN LUZ

PARA TERRARIO PLANTADO

LUCE PER TERRARI PIANTATI

VERLICHTINGSARMATUUR VOOR BEPLANTE TERRARIA





Remote Control Keypad Functions [p06](#)

Fonctions du clavier de la télécommande [p13](#)

Funktionen der Fernbedienungstasten [p21](#)

Funciones del teclado de control remoto o mando a distancia [p27](#)

Funzioni della tastiera del telecomando [p35](#)

Functies van het toetsenbord op de afstandsbediening [p41](#)









[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

Printed in China



VER: 08/20 EU